

# APPLICATION FOR TRADE FINANCE LOAN

## PERMOHONAN HUTANG DAGANG



You need Adobe Reader 9.0 to view this form. You can download Adobe Reader free of charge.  
Anda membutuhkan Adobe Reader 9.0 untuk melihat formulir ini. Anda dapat mengunduh Adobe Reader secara gratis.

PLEASE ENSURE THIS FORM IS COMPLETED ONLINE (TYPED)  
MOHON DIPASTIKAN FORMULIR INI DILENGKAPI SECARA ONLINE (DIKETIK)

To: The Manager  
ANZ Trade and Supply Chain  
Kepada: Manajer  
ANZ Trade and Supply Chain Jakarta

Date (dd/mm/yyyy)  
Tanggal (dd/mm/yyyy)

Bank Reference  
Referensi Bank

Customer Reference  
Referensi Nasabah

From: (Customer name and address, include Single Business Number if applicable):  
Dari: (nama dan alamat Nasabah, termasuk Nomor Nomor Induk Berusaha jika ada):

  
  

I/we request that ANZ provide a Trade Finance Loan, details of which are set out below:  
Saya/kami mengajukan permohonan kepada ANZ untuk memberikan Hutang Dagang, dengan perincian sebagaimana disebutkan di bawah ini:

Currency and Amount (in figures)  
Mata Uang dan Jumlah (angka)

Term  
Jangka Waktu

Commencement Date (dd/mm/yyyy)  
Tanggal Mulai (dd/mm/yyyy)

Maturity Date (dd/mm/yyyy):  
Tanggal Jatuh Tempo (dd/mm/yyyy)

### SUPPORTING DOCUMENTATION DOKUMEN PENDUKUNG

Mandatory selection of pre or post shipment required  
Diwajibkan untuk memilih pilihan pra atau paska pengiriman

Pre Shipment     Post Shipment  
Pra Pengiriman    Pasca Pengiriman

Required to accompany this application, at least two of the following:  
Diwajibkan untuk menyampaikan sekurang-kurangnya dua dari dokumen berikut untuk melengkapi permohonan ini:

Pre Shipment  
Pra Pengiriman

Post Shipment  
Pasca Pengiriman

- Copy of Pro-forma invoice  
Salinan Pro-forma tagihan
- Copy of Document evidencing Contract of Sale  
Fotokopi dokumen yang membuktikan adanya Kontrak Penjualan
- Copy of Purchase Order  
Salinan Surat Pesanan Pembelian
- Latest Estimated Shipment Date (dd/mm/yyyy)   
Tanggal Estimasi Pengiriman Terakhir

- Copy of Commercial Invoice (Mandatory) and;  
Fotokopi Tagihan (Wajib diisi)
- Copy of Document evidencing Contract of Sale  
Fotokopi dokumen yang membuktikan adanya Kontrak Penjualan
- Copy of Transport Document  
Fotokopi dokumen Pengiriman Barang

# APPLICATION FOR TRADE FINANCE LOAN

## PERMOHONAN HUTANG DAGANG



Where the Maturity Date of the Trade Finance Loan requested hereunder falls after the Latest Estimated Shipment Date specified in this Application Form, we undertake to provide to ANZ, no later than 5 days after the Latest Estimated Shipment Date, the supporting documents required under the section "Post Shipment Supporting Documentation" above, together with such other documents reasonably requested by ANZ, in each case, in form and substance reasonably satisfactory to ANZ.

Dimana tanggal jatuh tempo dari Hutang Dagang yang diminta jatuh setelah Tanggal Estimasi Pengiriman Terakhir sesuai dengan yang diisi pada Formulir Aplikasi ini, kami setuju untuk memberikan kepada ANZ, tidak lebih dari 5 hari dari Tanggal Estimasi Pengiriman Terakhir, dokumen-dokumen pendukung yang diperlukan pada bagian "Dokumen Pendukung Paska Pengiriman" diatas, berikut dengan dokumen lain yang diminta oleh ANZ, untuk setiap keperluan, dalam bentuk dan substansi sesuai dengan yang diperlukan oleh ANZ.

Other documents attached (please separate with a comma)

Dokumen lainnya yang dilampirkan (mohon dipisahkan dengan menggunakan tanda koma)

### TRANSACTION DETAILS

#### RINCIAN TRANSAKSI

If not detailed in supporting documentation please complete  
Jika tidak dirinci di dokumentasi pendukung silahkan lengkapi

Buyer/Supplier (name and address)

Pembeli/Pemasok (nama dan alamat)

Shipped from (country)

Dikapalkan dari (negara)

Shipped to (country)

Tujuan Pengapalan (negara)

Date shipped (B/L or airway bill date) (dd/mm/yyyy)

Tanggal Pengapalan (tanggal B/L atau tanggal airway bill) (dd/mm/yyyy)

Goods Description: (brief description)

Deskripsi Barang

Carrier name

Nama Perusahaan Pengangkut

Vessel name

Nama Kapal

### DISBURSEMENT INSTRUCTIONS

#### PERINTAH PENCAIRAN

For Payment of [Collection/Letter of Credit] ANZ reference number (where applicable)  
Untuk pembayaran nomor referensi ANZ (jika ada)

Credit our Domestic account number  
Mohon kredit Rekening domestik kami nomor

Forward Exchange Contract (FEC) Number (if applicable)  
NB. Include additional FX details such as BID or carded rate to be applied if applicable  
Nomor Kontrak Forward Exchange (FEC) (jika ada)  
Catatan : Sertakan detail FX tambahan seperti BID atau tarif carded menjadi diterapkan jika berlaku

Credit our Foreign Currency Account (Insert Currency and Account Number)  
Kredit rekening mata uang asing kami (mohon sertakan jenis mata uang dan nomor rekening)

Remit proceeds as follows (Insert Currency and Account Number)  
Mohon kirimkan hasil pencairan kepada (mohon sertakan jenis mata uang dan nomor rekening)

# APPLICATION FOR TRADE FINANCE LOAN

## PERMOHONAN HUTANG DAGANG



Beneficiary (name and address)  
Penerima (nama dan alamat)

  
  
  

Beneficiary's Bank (name and address)  
Bank Penerima (nama dan alamat)

  
  
  

Beneficiary Account Number  
Nomor Rekening Penerima

Beneficiary Reference Details  
Rincian Referensi Penerima

  

### Charges:

Debit our following account for all charges relating to this Trade Finance Loan (payable on establishment):

Biaya:

Mohon debit rekening kami dibawah ini untuk pembayaran segala biaya yang terkait dengan Hutang Dagang ini (dibayarkan pada saat disetujui / dicairkan):

Currency  
Mata Uang

Account Number  
Nomor Rekening

### REPAYMENT

#### PEMBAYARAN KEMBALI

Repayment of principal and interest (**the repayment amount**) is to be effected as follows:

Pembayaran kembali pokok dan bunga (**jumlah yang wajib dibayar kembali**) adalah sebagai berikut:

#### Principal

##### Pokok

Debit Account  
Debet Rekening

Currency  Account No.   
Mata Uang  Nomor Rekening

Exchange Rate Type (if applicable)  
Jenis Nilai Tukar (jika ada)

No. (if applicable)  
[Pilih] No. (jika ada)

#### Interest

Suku Bunga

Debit Account  
Debet Rekening

Currency  Account No.   
Mata Uang  Nomor Rekening

Exchange Rate Type (if applicable)  
Jenis Nilai Tukar (jika ada)

No. (if applicable)  
[Pilih] No. (jika ada)

# APPLICATION FOR TRADE FINANCE LOAN

## PERMOHONAN HUTANG DAGANG



For the proposed drawdown hereunder, we hereby specifically authorise ANZ to, on such drawdown date and or thereafter, debit our account number  opened at ANZ in the amount of  ("Margin Deposit") to be further credited into ANZ's account as part of source payment of our payment obligation to ANZ.

Atas pengajuan penarikan ini, dengan ini kami memberikan kuasa kepada ANZ untuk, pada tanggal penarikan dan atau setelahnya, mendebet rekening kami di nomor  yang dibuka di ANZ dengan jumlah  ("Margin Deposit") untuk setelahnya dikreditkan ke rekening ANZ sebagai bagian dari sumber pembayaran atas kewajiban pembayaran kami kepada ANZ.

We are bound by and will comply with the ANZ Trade Terms and other applicable Trade Agreements, from time to time provided or made available to us by ANZ or as agreed in writing between us. We have a copy of these documents or have accessed them at <https://institutional.anz.com> and have read them. We acknowledge ANZ recommends that we read these documents and seek clarification from ANZ about any issues of concern. Notwithstanding the above, for this Trade Finance Loan, if the applicable interest period has no equal screen rate or benchmark rate published for that period, then (a) the next longest term published for the screen rate or benchmark rate, that is closest to that interest period, applies, or (b) if requested by ANZ we may agree to another methodology for determining the interest rate. Further, the quotation day for determining an interest rate shall be the day determined by ANZ as being the most appropriate day for calculating that rate. We certify there will be no involvement with any sanctioned entity in the entire end to end process of the underlying transaction.

Kami terikat dan akan mematuhi Ketentuan Perdagangan ANZ dan Perjanjian Perdagangan lain yang berlaku, yang dari waktu ke waktu disediakan atau telah disediakan untuk kami oleh ANZ atau sebagaimana disepakati secara tertulis di antara kami. Kami memiliki salinan dari dokumen-dokumen ini atau telah mengaksesnya di <https://institutional.anz.com> dan telah membacanya. Kami mengakui ANZ merekomendasikan agar kami membaca dokumen-dokumen ini dan meminta klarifikasi dari ANZ tentang masalah apa pun yang menjadi perhatian. Sekalipun demikian, untuk Pinjaman Pembiayaan Perdagangan ini, jika periode bunga yang berlaku tidak memiliki tingkat layar yang sama atau suku bunga acuan yang diterbitkan untuk periode itu, maka (a) jangka waktu terpanjang berikutnya yang diterbitkan untuk tarif layar atau suku bunga acuan, yang paling dekat dengan periode bunga tersebut, berlaku, atau (b) jika diminta oleh ANZ, kami dapat menyetujui metodologi lain untuk menentukan tingkat suku bunga. Selanjutnya, hari kuota untuk menentukan tingkat suku bunga adalah hari yang ditentukan oleh ANZ sebagai hari yang paling tepat untuk menghitung suku bunga tersebut. Kami menyatakan bahwa tidak akan ada keterlibatan dengan entitas yang dikenai sanksi di seluruh proses ujung ke ujung dari transaksi yang mendasarinya.

This application is written and executed in Bahasa Indonesia and English, both versions being equally valid. In the event of inconsistency between the Bahasa Indonesia and English versions, the Bahasa Indonesia version shall prevail to the extent of the inconsistency. Permohonan ini dibuat dan ditandatangani dalam versi Bahasa Indonesia dan versi Bahasa Inggris, dimana kedua-duanya merupakan versi yang sah. Apabila terdapat ketidaksesuaian antara versi Bahasa Indonesia dengan versi Bahasa Inggris maka versi Bahasa Indonesia yang berlaku.

Authorised Signature and Company Stamp or Chop (if applicable)  
Tanda Tangan Pihak yang Berwenang dan Cap Perusahaan (jika ada)

Name of Authorised Signatory  
Nama Pihak yang Berwenang

Authorised Signature and Company Stamp or Chop (if applicable)  
Tanda Tangan Pihak yang Berwenang dan Cap Perusahaan (jika ada)

Name of Authorised Signatory  
Nama Pihak yang Berwenang

### BANK USE ONLY DIISI OLEH PIHAK BANK

Date received (dd/mm/yyyy)  
Tanggal diterima (dd/mm/yyyy)

Signature(s) verified  
Tanda Tangan telah diverifikasi

Yes  No  
Ya Tidak

All checks complete  
Berkas telah lengkap

Approved by  
Disetujui oleh

Trade Relationship Officer  
Petugas Trade Relationship

Manager / Team Leader  
Manajer/Ketua Tim